



Q K 1 7 1 5 4 7 5

外国语言文学双月刊

山东外语教学

Shandong Foreign Language Teaching

从莎士比亚四大悲剧看概念隐喻的系统性

体裁教学法在学术英语写作教学中有效性的实证研究

——以英文摘要写作教学为例

诗歌是语言的艺术吗？

——英语诗歌文本初论

五四时期外国文学翻译作品的传播模式

——以鲁迅所译《苦闷的象征》为例



目 录

认知语言学研究

- 从莎士比亚四大悲剧看概念隐喻的系统性 陈 洁(3)
- 论“N + Adj→Adj + (N)”组合构式中内含与凸显 毛继光 刘铭爽(13)
- 心智哲学视阈下的“汉味”歇后语形成机制研究 单文波(23)

英语写作研究

- 体裁教学法在学术英语写作教学中有效性的实证研究
——以英文摘要写作教学为例 程晓龙(30)
- 理工科学习者二语学术写作中的情态序列研究 闫鹏飞(40)
- 英语写作中的同伴反馈与教师反馈对比研究 张义芬(52)

英语诗歌研究

- 诗歌是语言的艺术吗?
——英语诗歌文本初论 罗良功(62)
- 面具与中间地带
——艾略特非个人化诗学中的个性与情感 何庆机(70)
- 诗性直觉与言辞策略
——乔治·奥本的客体派诗学 殷晓芳(78)

中国文学外译研究

- 五四时期外国文学翻译作品的传播模式
——以鲁迅所译《苦闷的象征》为例 任淑坤(85)
- 内涵·误区·路径
——中国文化“走出去”再思考 焦鹏帅 颜海峰(92)
- 《中国文学》(1985-1991)的国家形象建构
——以阿城作品的译介为例 张 婷(99)

书刊评介

- 译史研究的史学之维——《翻译与近代中国》评介 刘立壹 刘振前(107)

期刊基本参数:CN37-1026/G4*1980*b*A4*112*zh+en*p*¥12.00*2500*13*2017-06

Shandong Foreign Language Teaching

(Bimonthly)

No. 3 (Serial No. 178) , June 2017

Contents

- A Study of Systematicity of Conceptual Metaphors Based on Four Great Tragedies
..... CHEN Jie(3)
- On the Innerness of the Compositional Construction of
“N + Adj→Adj + (N)” and Its Profiling MAO Ji-guang & LIU Ming-shuang(13)
- The Formation Mechanism of Wuhan-Style Xiehouyu from
the Perspective of the Philosophy of Mind SHAN Wen-bo(23)
- Research on the Effectiveness of Genre-based Pedagogy in EAP Writing Instruction:
Taking English Abstract Writing Instruction for Example CHENG Xiao-long(30)
- Research on Modal Sequences in Chinese Science and Engineering Learners’
L2 Academic Writing YAN Peng-fei(40)
- A Comparative Study on Peer Feedback and Teacher Feedback in EFL Writing
..... ZHANG Yi-fen(52)
- Is Poetry an Art of Language?:
An Exploration into the Text of Poetry LUO Liang-gong(62)
- Mask and Middle Zone:
Personality and Emotion in T. S. Eliot’s Poetics of Impersonality HE Qing-ji(70)
- Poetic Intuition and Linguistic Strategy in George Oppen’s Objectivist Poetics
..... YIN Xiao-fang(78)
- The Spreading Patterns of Translated Literary Works in the May Fourth Era:
Taking *The Symbol of Depression* Translated by Lu Xun as an Example
..... REN Shu-kun(85)
- Connotation, Misreading and Path:
Reflection of the International Communication of Chinese Culture
..... JIAO Peng-shuai & YAN Hai-feng(92)
- Construction of National Image via *Chinese Literature* (from 1985 to 1991):
A Case Study on Translating Ah Cheng’s Works ZHANG Ting(99)
- A Review of *Translation and Modern China: A Historical Perspective*
..... LIU Li-yi & LIU Zhen-qian(107)



编委:

Dana B. Wilde 美国缅因州立大学
 Mona Baker 英国曼彻斯特大学
 (以下按姓氏音序排列)

陈万会	聊城大学
陈宗利	鲁东大学
程朝翔	北京大学
程晓堂	北京师范大学
黄忠廉	黑龙江大学
鞠玉梅	曲阜师范大学
李常磊	济南大学
李毅	山东财经大学
刘世生	清华大学
苗兴伟	北京师范大学
唐建敏	山东科技大学
乔国强	上海外国语大学

束定芳	上海外国语大学
王初明	广东外语外贸大学
王克非	北京外国语大学
王俊菊	山东大学
王立非	对外经济贸易大学
王宁	清华大学
王书亭	中国石油大学
王卓	山东师范大学
王祖友	河南理工大学
文秋芳	北京外国语大学
杨金才	南京大学
杨连瑞	中国海洋大学
袁博平	剑桥大学
张德禄	同济大学
庄智象	上海外国语大学

山东外语教学 (双月刊)

SHANDONG WAIYU JIAOXUE

2017年 第3期 总第178期 2017年6月出版

国内发行 《山东外语教学》编辑部 (国内邮发: 24-141)

国外发行 中国国际图书贸易集团有限公司 (发行代号: BM2126)

刊号 ISSN 1002-2643 CN37-1026/G4

印刷 山东教育印务中心

定价 12.00元

主管 山东省教育厅

主办 山东师范大学

编辑出版 《山东外语教学》编辑部

主编 王卓

本刊地址 济南市历下区文化东路88号山东师范大学内

邮政编码 250014

网址 www.wyjsx.sdn.edu.cn

ISSN 1002-2643



06 >

9 771002 264028